

Что почитать?

21.04.2013

СТАТЬИ



Айбек Ахмедов,
руководитель практики
морского и
транспортного права АБ
«Корельский, Ищук,
Астафьев и партнеры»

Литературу по Венской конвенции о договорах международной купли-продажи товаров 1980 г. (далее — Конвенция) можно подразделить на общую и специальную. В первой, как правило, рассматриваются общие аспекты без детализации, во второй — отдельные аспекты и положения. В настоящее время литература по Конвенции доступна как в печатном виде, так и в электронном. Основные языки публикаций — английский и немецкий, на других языках литература по Конвенции есть, но в меньшем количестве. Современный Интернет предоставляет юристам уникальные возможности по поиску нужной информации о применении Конвенции. В частности, хотелось бы отметить неоценимый вклад создателей сайтов cisg.ru, cisg-library.org и, конечно же, cisgw3.law.pace.edu.

Для тех, кто начал изучать конвенцию или хочет получить элементарные сведения о ней и истории ее возникновения

Среди общей литературы по Конвенции в первую очередь необходимо выделить работы классиков, таких, как Дж. Хоннольд, П. Шлехтрим, К. Шмитгофф, М. Бридж, А. Маллис, П. Хубер и др. В трудах этих авторов, обладающих исчерпывающими знаниями в области международной торговли, подробно отражены как общие, так и специальные аспекты Конвенции. Прежде всего дань уважения необходимо отдать ныне покойному Джону Хоннольду, который по праву считается отцом Венской Конвенции. В 2009 г. было выпущено 4-е издание его комментариев к Конвенции^[1]. В нем комплексно рассматриваются история возникновения Конвенции, причины ее принятия, а также суть неудачи Гаагских конвенций 1964 г. Во второй части этой книги приведены характерные особенности Конвенции,

включая ее международный характер, причины исключения внутренних сделок, толкование документа, заключение договора и т. п. В третьей части последовательно и подробно комментируется каждая статья Конвенции. Данная книга полезна любому, Комментарии Хоннольда будут интересны также практикующим юристам, испытывающим трудности при толковании той или иной статьи Конвенции.

Для практикующих юристов

Из общей литературы рекомендую прочитать *Internationales UN-Kaufrecht*, написанную профессором П. Шлехтримом[2]. После смерти автора она была переведена с немецкого на английский Петрой Батлер[3]. Основной ценностью этого издания является то, что в нем излагается толкование Конвенции судами, применявшими ее положения в различных юрисдикциях (Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Великобритания, Венгрия, Германия, Испания, Италия, Канада, Китай, Нидерланды, Новая Зеландия, США, Франция, Россия, Швейцария), рассматривается практика Европейского суда справедливости, а затем последовательно раскрывается каждый аспект Конвенции со ссылкой на огромное количество судебных дел в указанных юрисдикциях.

Также для прочтения может быть рекомендована книга Алистера Маллиса и Питера Хубера *A new textbook for students and practitioners*[4]. Тот факт, что данное издание адресовано прежде всего студентам, никоим образом не умаляет его значимости для практикующих юристов, так как в нем понятным языком изложены и проанализированы все основные постулаты Конвенции. Книга написана английским и немецким юристами и выдержана в сравнительном стиле, однако в ней гораздо больше ссылок на академические труды, нежели на судебную практику. Вместе с тем необходимо отметить немалое количество ссылок на решения третейских судов. В центре внимания авторов книги находится несколько основных тем: вопросы применения Конвенции и ее толкования, процедура заключения договора, обязательства продавца, соответствие товара, права третьих сторон, исполнение и расторжение договора.

Специальная литература, в которой рассматриваются отдельные аспекты или положения Конвенции, весьма обширна. Выделить в ней наиболее значимые труды довольно сложно, а те, что указаны в контексте данной статьи, названы таковыми с точки зрения практичности. В качестве полезного инструмента можно порекомендовать книгу CISG Methodology, посвященную вопросам методологии толкования Конвенции. В ней собраны статьи тех авторов, которые рассматривают проблемы толкования с разных точек зрения и в рамках юрисдикций нескольких стран. Особенно стоит выделить главу «Толкование Конвенции в Китае»: данная юрисдикция интересна тем, что в ней рассматривается большое количество споров в связи с широким присутствием китайских поставщиков в международной торговле. Также немаловажной является глава, посвященная макросистемному толкованию Венской конвенции в соотношении с другими регулирующими ее международными инструментами.

Книгу Джахонгира Саидова «Убытки в Венской Конвенции 1980 г.» можно по праву назвать настольным компасом в сфере решения вопросов о взыскании убытков по договорам, регулируемым Конвенцией[5]. Она написана довольно сложным языком, но это не умаляет ее достоинства, а большое количество гипотетических примеров делает эту книгу очень полезной для практикующего юриста.

Для тех, кто не владеет английским, но уже основательно изучил Конвенцию

Можно порекомендовать книгу «Венская конвенция о договорах международной купли-продажи товаров: практика применения в России и за рубежом», ответственным редактором которой является А. С. Комаров, в течение долгого времени возглавлявший МКАС при ТПП РФ[6]. Эта книга полна ссылок на судебную практику как в России, так и за рубежом.

Для практикующих юристов с достаточно высоким уровнем знания Конвенции

Это широко известная специалистам «Практика Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ за 2007– 2008 гг.», составленная М. Г. Розенбергом[7], ценна тем, что в ней приводится новейшая практика главного международного третейского суда

России. Несмотря на то что основной ее темой является не собственно Конвенция, а судебная практика в сфере международной купли-продажи товаров, основная часть издания посвящена вопросам применения Конвенции МКАС.

Статьи

Хотелось бы отметить некоторые статьи, посвященные отдельным аспектам Конвенции, и в первую очередь статью Майкла Бриджа, опубликованную в 2010 г. в журнале *International & Comparative Law Quarterly*⁸. В ней автор анализирует проблемы, возникающие при расторжении договоров в связи с нарушением их существенного условия, регулируемого Конвенцией. Отдельное внимание Бридж уделяет концепции нарушения существенного условия и его соотношения с другими элементами. Анализируя указанные вопросы, он ссылается на достаточное число судебных дел, не ограничиваясь судебной практикой стран, которые приняли Конвенцию, и судебной практикой Англии.

Еще одна важная статья, принадлежащая перу Питера Хубера, опубликована в сборнике конференции 2005 г.⁹ Она посвящена структуре средств правовой защиты в Венской конвенции. В ней Хубер подробно анализирует средства правовой защиты, доступные покупателю согласно Конвенции. Особое внимание он уделяет механизму *Nachfrist* — изобретению немецких юристов, вскоре перекочевавшему в Венскую конвенцию. Статья также информативна и полезна для практических целей.

Российскому юристу интересно будет проштудировать статью Джеймса Фелтхама, посвященную сравнительному анализу положений Конвенции и условий поставки Инкотермс — CIF и FOB, опубликованную в *Journal of Business Law* в 1991 г.¹⁰ Год публикации и факт принятия новой редакции Инкотермс не умаляют актуальности статьи, потому что основной костяк обязательств продавца и покупателя, согласно Инкотермс, остался прежним, претерпев лишь некоторые изменения.

Опубликовано в [Legal Insight № 3 \(19\) 2013](#)

[1] John O. Honnold and Harry M. Flechtner, Uniform Law for International Sales under the 1980 United Nations Convention 4th revised edition Kluwer International, 2009.

[2] 4 ed, Mohr Siebeck, Tübingen, 2007

[3] Peter Schlechtriem & Petra Butler, UN Law on International Sales: The UN Convention on International Sale of Goods, Springer, 2009

[4] Peter Huber, Alastair Mullis, The CISG: A new textbook for students and practitioners, Sellier European Law Publishers, 2007

[5] Djakhongir Saidov. The Law of Damages in International Sales: The CISG and other International Instruments, Hart Publishing, Oxford, 2008

[6] Венская конвенция о договорах международной купли-продажи товаров: практика применения в России и за рубежом. Отв. ред. А. С. Комаров, сост. Б. Карабельников. М.: Волтерс Клувер, 2007.

[7] Практика Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ за 2007–2008 гг. / Сост. М. Г. Розенберг. М.: Статут, 2010. См. также предыдущие обзоры практики МКАС, начиная с 1997 г.